

**Helyesbítés a Bulgária Európai Unióhoz való csatlakozásáról szóló okmány 37. cikkének alkalmazásáról szóló, 2006. december 21-i 1962/2006/EK bizottsági rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 408., 2006. december 30.)

Az 1962/2006/EK rendelet helyesen:

**A BIZOTTSÁG 1962/2006/EK RENDELETE**

(2006. december 21.)

**a Bulgária Európai Unióhoz való csatlakozásáról szóló okmány 37. cikkének alkalmazásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel Bulgáriának és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződésére és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a Bulgária és Románia Európai Unióhoz való csatlakozásáról szóló okmányra és különösen annak 37. cikkére,

mivel:

(1) Bulgária és Románia csatlakozási okmányának 37. cikke értelmében, amennyiben Bulgária nem teljesíti a csatlakozási tárgyalások keretében vállalt kötelezettségeit, beleértve valamennyi, határokon átnyúló hatással rendelkező gazdasági tevékenységre vonatkozó ágazati politikával kapcsolatban tett kötelezettségvállalást, és ez a belső piac működését súlyosan sérti vagy ilyen sérelem közvetlen veszélye áll fenn, a Bizottság megfelelő védintézkedéseket tehet. Fennáll annak a közvetlen veszélye, hogy amennyiben Bulgária nem teljesíti a rendeletek <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> betartására vonatkozó kötelezettségvállalását, akkor súlyosan sérül a légi közlekedés belső piaca.

(2) A Bizottság az EK-Szerződés 80. cikke alapján közös légi-közlekedési politikát fogadott el, amely a légiközlekedési szolgáltatások biztosításának belső piacát kialakító szabályokat <sup>(3)</sup>, valamint az európai polgári repülésbiztonság egységesen magas szintjének kialakítására és fenntartására irányuló közös szabályokat <sup>(4)</sup> tartalmazza. Mindkét szabályrendszer közvetlenül befolyásolja a tagállamok közötti légiközlekedési szolgáltatások biztosítását.

(3) A csatlakozási tárgyalások során Bulgária az Európai Unióhoz való csatlakozásának időpontjától kezdve kötelezettséget vállalt a légi közlekedésre vonatkozó közösségi szabályok teljes körű alkalmazására.

(4) A csatlakozási szerződés 2005. április 25-i aláírását követően az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA) 2005. május 16–20. között a bolgár polgári légi közlekedésért felelős illetékes hatóságnál (CAA) tett látogatása során arról tájékozódott, hogy a hatóság képes-e alkalmazni a közösségi jogszabályokban a repülésbiztonságra vonatkozóan lefektetett követelményeket és az Egysített Légügyi Hatóságok (JAA) előírásait. A vizsgálat jelentős és tartós hiányosságokat tárt fel a bolgár CAA igazgatási képességeiben, amelyek miatt az nem tudja biztosítani a légi alkalmasságra és az üzemben tartásra vonatkozó közösségi követelmények alkalmazásához szükséges biztonsági felügyeletet.

(5) Az EASA és a JAA által feltárt súlyos hiányosságok miatt a JAA 2005 októberében visszautasította Bulgária kölcsönös elismerését a JAA-rendszer szóban forgó biztonsági területein.

(6) A bolgár CAA által 2005 októberében és novemberében, valamint 2006 májusában benyújtott kiigazító intézkedéseket az EASA nem találta kielégítőnek, amit a Bizottság tudomásul vett.

<sup>(1)</sup> A Tanács 1992. július 23-i 2407/92/EGK rendelete a légifuvarozók engedélyezéséről (HL L 240., 1992.8.24., 1. o.), a Tanács 1992. július 23-i 2408/92/EGK rendelete a közösségi légifuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról (HL L 240., 1992.8.24., 8. o.) és a Tanács 1992. július 23-i 2409/92/EGK rendelete a légi szolgáltatások vitel- és tarifadíjairól (HL L 240., 1992.8.24., 15. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2002. július 15-i 1592/2002/EK rendelete a polgári repülés területén a közös szabályokról és az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség létrehozásáról (HL L 240., 2002.9.7., 1. o.). A legutóbb az 1701/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 243., 2003.9.27., 5. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> 2407/92/EGK, 2408/92/EGK és 2409/92/EGK rendelet.

<sup>(4)</sup> 1592/2002/EK rendelet.

- (7) A 2006. szeptember 26-án elfogadott, a Bulgária és Románia EU-csatlakozási felkészültségének állapotáról szóló közleményében <sup>(1)</sup> a Bizottság elismeri, hogy Bulgária a tagságra való felkészülésének lezárása irányába halad, ugyanakkor megnevez számos olyan területet, többek között a repülésbiztonságot, amely továbbra is aggodalomra ad okot, és amelyre tekintettel a Bizottság a szükséges bolgár kiigazító lépések hiányában a belső piac megfelelő működése érdekében megtenné a megfelelő védintézkedéseket.
- (8) A Bizottság a közleményben felszólítja Bulgáriát, hogy a szóban forgó közösségi repülésbiztonsági jogszabályoknak való megfelelés érdekében nyújtson be a hiányosságok helyreállítására vonatkozó kiigazító cselekvési tervet, és azt szigorú ütemterv alatt hajtsa végre az EASA-val szoros együttműködésben és annak irányításával. A jelentés leszögezi, hogy az EASA még a csatlakozást megelőzően a terv végrehajtásának ellenőrzését célzó vizsgálatot fog lefolytatni. A Bizottság közleménye megállapítja, hogy amennyiben Bulgária nem teszi meg a szükséges kiigazító lépéseket, a Bizottság saját kezdeményezésére vagy a tagállamok kérésére korlátozhatja a légiközlekedési belső piachoz való hozzáférést; továbbá, hogy az EU polgári repülésbiztonsági szabályainak nem megfelelő bulgáriai bejegyzésű repülőgépek ellen megfelelő védintézkedéseket léptethetnek életbe.
- (9) A Bizottság közleményére való tekintettel az EASA-t felkérték arra, hogy vizsgálja meg a bolgár CAA-t. A vizsgálatra 2006. november 27. és december 1. között került sor; a vizsgálat célja annak megállapítása volt, hogy hogyan készült fel a bolgár polgári repülésért felelős hatóság a Bulgáriában 2007. január 1-jétől hatályba lépő, repülésbiztonságra vonatkozó közös szabályok alkalmazására, és hogy milyen előrelépés tapasztalható az EASA által az első látogatás során tapasztalt biztonsági hiányosságok felszámolását szolgáló, kiigazító cselekvési terv alkalmazásában.
- (10) Az EASA vizsgálatáról készült jelentés alátámasztja azoknak a korábban a bolgár CAA igazgatási képességeivel kapcsolatban tapasztalt hiányosságoknak a meglétét, amelyek miatt a bolgár CAA nem tudja biztosítani a légi alkalmasságra és az üzemben tartásra vonatkozó közösségi követelmények alkalmazásához szükséges biztonsági felügyeletet; a jelentés emellett megállapítja, hogy a csatlakozási okmány hatálybalépésének időpontjától a bolgár CAA nem lesz képes megfelelni az 1592/2002/EK rendeletnek és az annak végrehajtási szabályait tartalmazó 1702/2003/EK <sup>(2)</sup> és 2042/2003/EK <sup>(3)</sup> bizottsági rendeletnek.
- (11) Tekintettel arra, hogy Bulgária a csatlakozási szerződés hatálybalépésének időpontjától nem képes betartani az 1592/2002/EK rendelet és annak végrehajtási szabályainak betartására vonatkozó kötelezettségvállalását, le kell szögezni, hogy a bolgár CAA által kibocsátott engedélyek nem részesülhetnek az 1592/2002/EK rendelet 8. és 57. cikkében említett kölcsönös elismerésben.
- (12) Bulgária a csatlakozási szerződés hatálybalépésének időpontjától nem lesz képes betartani az 1592/2002/EK rendelet és annak végrehajtási szabályainak betartására vonatkozó kötelezettségvállalását, ami a más tagállamokban és a Bulgáriában engedélyezett légifuvarozók közötti verseny torzulásához vezethet, amennyiben Bulgária korlátlan hozzáférést kap a közösség belső piacához. A verseny mindenekelőtt azért torzulna, mert a bolgár CAA által engedélyezett légifuvarozók a légiközlekedési szolgáltatások biztosításának belső piacát létrehozó szabályokban lefektetett összes feltétel, különösen a biztonsággal kapcsolatos követelmények teljesítése nélkül férhetnének hozzá korlátlanul a közösség útvonalaihoz, míg versenytársaikat továbbra is köteleznék a feltételek. A bolgár CAA által engedélyezett légifuvarozóknak biztosított ilyen hozzáférés emellett azt is eredményezné, hogy az említett légifuvarozók a többi jelenlegi tagállamba irányulóan vagy azok területén is biztosítanák szolgáltatásaikat, így tovább növelnék a biztonsági kockázatot.
- (13) Ennek következtében az említett kockázat elkerülése végett indokolt rendelkezni arról, hogy a bolgár hatóságok által engedélyezett légifuvarozók a 2408/92/EGK rendelet alkalmazásában nem tekinthetők „közösségi fuvarozónak”.

<sup>(1)</sup> A Bizottság COM(2006) 549. közleménye, 2006. szeptember 26.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2003. szeptember 24-i 1702/2003/EK rendelete légi járművek és kapcsolódó termékek, alkatrészek és berendezések légialkalmassági és környezetvédelmi tanúsítása, valamint a tervező és gyártó szervezetek tanúsítása végrehajtási szabályainak megállapításáról (HL L 243., 2003.9.27., 6. o.). A legutóbb a 706/2006/EK rendelettel (HL L 122., 2006.5.9., 16. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2003. november 20-i 2042/2003/EK rendelete a légi járművek és repüléstechnikai termékek, alkatrészek és berendezések folyamatos légi alkalmasságának biztosításáról és az ezzel összefüggő feladatokban részt vevő szervezetek és személyek jóváhagyásáról (HL L 315., 2003.11.28., 1. o.). A 707/2006/EK rendelettel (HL L 122., 2006.5.9., 17. o.) módosított rendelet.

(14) E rendelet nem érint semmilyen olyan további intézkedést, amelyet a Bizottságnak a 2111/2005/EK rendelettel <sup>(1)</sup> összhangban kell megállapítani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1592/2002/EK rendelet 8. és 57. cikke nem vonatkozik a Bulgária illetékes hatósága által kibocsátott engedélyekre.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. december 21-én.

*2. cikk*

A 2408/92/EGK rendelet 2. cikkének b) pontjától eltérve, a Bulgária illetékes hatósága által kibocsátott működési engedéllyel rendelkező légitfuvarozók az említett rendelet alkalmazásában nem tekinthetők „közösségi légitfuvarozónak”.

*3. cikk*

A Bizottság Bulgária megfelelően indokolt kérelmének kézhezvétele alapján vagy saját hatáskörében e rendelet hatálybalépésétől kezdve tizenkét havonta legalább egyszer felülvizsgálja e rendelet további alkalmazását.

Ez a rendelet kizárólag Bulgária csatlakozási szerződésének hatálybalépése napján lép hatályba.

*a Bizottság részéről*  
Jacques BARROT  
*alelnök*

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2005. december 14-i 2111/2005/EK rendelete a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légitfuvarozók közösségi listájának elfogadásáról és az üzemeltető fuvarozó kiléte tekintetében a légi közlekedés utasainak tájékoztatásáról, valamint a 2004/36/EK irányelv 9. cikkének hatályon kívül helyezéséről (HL L 344., 2005.12.27., 15. o.).